

## Antrag zur Förderung eines Kleinprojektes im Dispositionsfonds

Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit  
Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014–2020

## Žádost o podporu malého projektu z Dispozičního fondu

Program přeshraniční spolupráce  
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020

### 1 ANTRAGSTELLER / ŽADATEL

Name der Organisation / Název organizace:	Městský dům kultury Sokolov
Rechtsform / Právní forma:	příspěvková organizace
Anschrift (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort) / Adresa (ulice, číslo popisné/orientační, PSČ, město):	5. května 655, 35601 Sokolov, Tschechische Republik / Česká republika
<b>Gesetzlicher Vertreter / Statutární zástupce</b>	
Anrede / Oslovení:	Mgr.
Vorname / Jméno:	Ladislav
Nachname / Příjmení:	Sedláček
<b>Kontaktperson / Kontaktní osoba</b>	
Anrede / Oslovení:	
Vorname / Jméno:	Kamila
Nachname / Příjmení:	Heráková
E-Mail-Adresse / E-mailová adresa:	
Telefon / Telefon:	
<b>Bankverbindung / Bankovní spojení</b>	
IBAN:	
BIC:	
Name der Bank / Název banky:	
Kontoinhaber / Majitel účtu:	Městský dům kultury Sokolov
Währung des Kontos / Měna účtu:	<input checked="" type="checkbox"/> EUR <input type="checkbox"/> CZK
<b>Steuerliche Einordnung / Daňové zařazení</b> <i>Vorsteuerabzugsberechtigung des Antragstellers / Oprávnění k odpočtu daně žadatele</i>	
Nicht berechtigt: Projektausgaben mit MwSt. förderfähig	<input checked="" type="checkbox"/> Není oprávněn: výdaje projektu jsou způsobilé s DPH
Berechtigt: Projektausgaben ohne MwSt. förderfähig	<input type="checkbox"/> Oprávněn: výdaje projektu jsou způsobilé bez DPH
Teilweise berechtigt: Unterschiedliche steuerliche Behandlung ist entsprechend nachzuweisen	<input type="checkbox"/> Částečně oprávněn: rozdílné daňové zařazení je nutné uvést odpovídajícím způsobem

## 2 PROJEKTPARTNER / PROJEKTOVÝ PARTNER

Name der Organisation / Název organizace:	Stadtverwaltung Schwandorf
Rechtsform / Právní forma:	město / Stadtverwaltung
Anschrift (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort) / Adresa (ulice, číslo popisné/orientační, PSČ, město):	Spitalgarten 1, 92421 Schwandorf, Deutschland / Německo
<b>Gesetzlicher Vertreter / Statutární zástupce</b>	
Anrede / Oslovení:	Oberbürgermeister
Vorname / Jméno:	Andreas
Nachname / Příjmení:	Feller
<b>Kontaktperson / Kontaktní osoba</b>	
Anrede / Oslovení:	Frau
Vorname / Jméno:	Sabine
Nachname / Příjmení:	Brunner
E-Mail-Adresse / E-mailová adresa:	
Telefon / Telefon:	

## 3 ANGABEN ZUM PROJEKT / ÚDAJE O PROJEKTU

<b>Projektname</b>	<b>Název projektu</b>
Die Adventszeit im tschechisch-bayerischen Grenzgebiet	Advent v česko - německém příhraničí
<b>Projektbeginn / Začátek realizace projektu:</b>	15.11.2017
<b>Projektende / Konec realizace projektu:</b>	30.06.2018
<b>Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu</b>	
Staat / Stát:	<input type="checkbox"/> Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko <input checked="" type="checkbox"/> Tschechische Republik / Česká republika
Gemeinde / Obec:	Sokolov
Landkreis/Kreis / Zemský okres/okres:	Sokolov
Regierungsbezirk/Bezirk / Vládní kraj/kraj:	Karlovarský kraj
<b>Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets</b> <i>Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden.</i>	<b>Aktivität mimo dotační území</b> <i>Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají.</i>

### 3|1 Projektbeschreibung / Popis projektu

<b>Projektbeschreibung</b> <i>Ausgangssituation, Projektinhalt und Aktivitäten, Projektziele.</i>	<b>Popis projektu</b> <i>Výchozí situace, obsah projektu a aktivity, cíle projektu.</i>
<p>Das Ziel des Projekts ist die Vertiefung der bisherigen Kooperation zwischen den Institutionen, damit eine Voraussetzung für eine langanhaltende Zusammenarbeit entsteht. Gleichzeitig die Zusammenarbeit zwischen der Bevölkerung und den Institutionen aktiv unterstützen durch die Anteilnahme an den Aktionen in den Grenzgebieten. Als Grundaktivität soll die Organisation der gemeinsamen Kulturaktionen sein. MDK Sokolov hat für die Bewohner der Partnerstadt 2 Adventssonntage mit buntem Programm vorbereitet. Am 3.12. würden wir die Bewohner von Schwandorf zur Beleuchtung des Weihnachtsbaumes und zur Besichtigung der Weihnachtskrippe mit lebendigen Figuren und einer Engelsgruppe einladen. Unserem deutschen Partner bieten wir die Möglichkeit eines Auftritts im Rahmen dieses Kulturprogramms mit eigener Musik und Kultur Produktion. Am 10.12. würden wir einen Bus bereitstellen für die Gäste aus Schwandorf für den, heute schon traditionellen Teufelumzug durch Sokolov. Im vorherigen Jahr nahmen an dem Umzug 122 Teufel Anteil. Im diesen Jahr würden wir die Zahl noch erhöhen, und mit der Zusammenarbeit mit dem Partner aus Regensburg auch Teufel aus Regensburg einladen. Sie würden zu einer reizvollen Unterhaltung beitragen und gleichzeitig könnte sich der Partner auch an den Weihnachtstraditionen beteiligen. Mit der gemeinsamen Beteiligung an der Vorweihnachtszeit und der gegenseitigen Auswechslung der Weihnachtsbräuche unterstützen wir die Verbesserung der gemeinsamen Kulturereignisen</p>	<p>Projekt si klade za cíl prohloubit dosavadní kooperaci mezi institucemi tak, aby byl předpoklad pro dlouhodobou spolupráci. Současně aktivně podpořit spolupráci mezi občany a institucemi účastí na akcích v příhraniční oblasti. Podstatnou aktivitou bude organizace společné kulturní akce. MDK Sokolov má pro obyvatele partnerského města připraveny dvě adventní neděle s pestrým programem. 3. 12. 2017 bychom pozvali obyvatele Schwandorfu na rozsvěcení vánočního stromu se zajištěním živého betlému, skupiny andělů a nabídli bychom německému partneru možnost vystoupení v rámci tohoto kulturního programu s vlastní hudební a kulturní produkcí. 10. 12. 2017 bychom vypravili autobus pro návštěvníky ze Schwandorfu na dnes již v Sokolově tradiční průvod čertů. V loňském roce obsahoval tento průvod 122 čertů. Letos bychom tento počet opět navýšili a pozvali bychom prostřednictvím bavorského partnera přizvali i čerty z Regensburgu. Byli by příjemným zpestřením čertovské nabídky. I takto by se partner mohl spolupodílet na kulturní vánoční tradici. Tímto společným trávením předvánočního času a vzájemnou výměnou tradičních zvyklostí podpoříme společně zlepšení kulturního, vzdělávacího a společensko-hospodářského rozvoje, životních podmínek a pokračujících kontaktů. Na podporu činností zachovávajících identitu a kulturní zvyklosti bude zhotoven dvojjazyčný adventní kalendář kulturních akcí obou měst s popisem česko-bavorských adventních zvyků.</p>

### 3|2 Kooperationskriterien<sup>1</sup> / Kritéria spolupráce<sup>1</sup>

<b>Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) / Společná příprava (nutno splnit vždy)</b>	<input checked="" type="checkbox"/> ja / ano	<input type="checkbox"/> nein / ne
<i>Wie wurde das Projekt gemeinsam ausgearbeitet?</i>	<i>Jak byl projekt společně připraven?</i>	
<p>Das Thema des Projekts entstand bei den Freundschaftstreffen der Vertreter beider Städte, die sich aktiv an den Organisationen von Kulturaktionen beteiligt haben (zum B. Organisation des Musik und Kultur Programmes im Rahmen des 1. Adventssonntags, die Anteilnahme der Teufel aus Regensburg und der tschechischer Städte während des 2. Adventssonntags und die Unterlagen zur Herstellung des Adventskulturkalender zur Verfügung geben). Die gemeinsamen Treffen finden in Sokolov, sowie in Schwandorf statt</p>	<p>Téma projektu vzniklo při společných přátelských setkáních představitelů obou měst. Zástupci obou měst se aktivně účastní na organizaci kulturních akcí (např. zajištěním hudebního a kulturního vystoupení v rámci první adventní neděle, zajištěním čertů z Regensburgu i českých měst během druhé adventní neděle a poskytnutím podkladů k vytvoření adventního kulturního kalendáře). Vzájemná setkání se konají jak v Sokolově, tak ve Schwandorfu a při těchto se konzultují konkrétní aktivity.</p>	

<sup>1</sup> Es müssen mindestens 3 von 4 Kooperationskriterien erfüllt werden. / Minimálně 3 ze 4 kritérií spolupráce musí být splněna.

<b>Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) / Společná realizace (nutno splnit vždy)</b>	<input checked="" type="checkbox"/> ja / ano	<input type="checkbox"/> nein / ne
<i>Wie wird das Projekt gemeinsam durchgeführt?</i>	<i>Jak bude projekt společně realizován?</i>	
Die gemeinsame Zusammenarbeit an der Organisation des Musikkulturprogramms, mit der Anteilnahme von Gruppen aus Bayern, das vor der Beleuchtung des Weihnachtsbaumes stattfinden wird, sowie die Beteiligung der Krampus aus Regensburg an dem Teufelumzug im Rahmen des 2. Adventsontags in Sokolov. Die gemeinsame Herstellung des Weihnachtskalenders der Kulturaktionen und Bräuche beider Städte für das Jahr 2017.	Společná realizace při zajištění hudebně-kulturního vystoupení před rozsvěcením vánočního stromu zapojením bavorských souborů. Zapojení krampusu z Regensburgu do průvodu čertů v rámci druhé adventní neděle v Sokolově. Společné vytvoření vánočního kalendáře kulturních akcí a tradic obou měst pro rok 2017.	

<b>Gemeinsames Personal / Společný personál</b>	<input checked="" type="checkbox"/> ja / ano	<input type="checkbox"/> nein / ne
<i>Wie wird das gemeinsame Personal eingesetzt?</i>	<i>Jak bude zapojen společný personál?</i>	
An dem Projekt beteiligen sich Angestellte des Kulturhauses Sokolov und der Stadt Schwandorf. Es wurden Projektmanager aus deutscher sowie tschechischer Seite ernannt. Diese kommunizieren gemeinsam bei persönlichen Treffen, per Email, per Phone und damit versichern sie nicht nur den guten Verlauf der Kulturveranstaltungen, aber unterstützen auch die Verbesserung der Kultur und Gesellschaftsannäherung, den Umweltschutz und nicht zuletzt bemühen sie sich um neue Kontakte und um das Vertiefen der schon bestehenden Kontakten.	Do projektu se zapojují pracovníci Městského domu kultury a města Schwandorf. Je stanoven projektový manažer německé i české strany. Ti spolu vzájemně komunikují při osobních setkáních, přes email, případně telefonicky. Zajišťují jak samotné kulturní vystoupení, tak podporují zlepšení kulturního, vzdělávacího a společensko-hospodářského rozvoje, životních podmínek a vznik nových i pokračování stávajících kontaktů.	

<b>Gemeinsame Finanzierung / Společné financování</b>	<input type="checkbox"/> ja / ano	<input checked="" type="checkbox"/> nein / ne
<i>Wie wird das Projekt gemeinsam finanziert? Wenn ja, bitte legen Sie eine formlose Vereinbarung vor.</i>	<i>Jak bude projekt společně financován? Pokud ano, předložte prosím dohodu (formát dohody není předepsán).</i>	

### 3|3 Auswirkungen / Pozitivní dopady

<b>Welche Auswirkungen wird das Projekt für den bayerischen <u>und</u> den tschechischen Grenzraum haben?</b>	<b>Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?</b>
Das Projekt ermöglicht die Verbesserung und vertieft die Zusammenarbeit zwischen den Nachbarregionen auf beiden Seiten der Grenze mit Aussicht auf die gemeinsame Verbesserung der Kulturaktionen, Bildung und des Gesellschaft - wirtschaftlichen Wachstums. Weiter unterstützt es die Kooperation beider Institutionen und gibt Anlass zur langanhaltenden Zusammenarbeit. Mit der Herstellung des zweisprachigen Adventskalender beider Städte zielen wir zur Unterstützung und zur Erhaltung der Identität und der Kulturbräuche.	Projekt umocní rozvoj a zvýší spolupráce mezi sousedními regiony na obou stranách hranice s výhledem na společné zlepšení kulturního, vzdělávacího a společensko-hospodářského rozvoje, životních podmínek a pokračujících kontaktů. Dále podpoří kooperaci obou institucí a přispěje k dlouhodobé spolupráci. Zhotovením dvojjazyčného adventního kalendáře kulturních akcí obou měst s popisem česko-bavorských adventních zvyků dojde k podpoře činností zachovávajících identitu a kulturní zvyklosti.

### 3|4 Zusammenhang mit anderen Projekten / Souvislost s dalšími projekty

<b>Führt der Projektpartner auf der anderen Seite der Grenze ein korrespondierendes Kleinprojekt durch? / Realizuje projektový partner na druhé straně hranice zrcadlový malý projekt?</b>	<input type="checkbox"/> ja / ano	<input checked="" type="checkbox"/> nein / ne
<i>Wenn ja, bitte beschreiben Sie den Inhalt des Projekts und den Stand der Umsetzung.</i>	<i>Pokud ano, popište prosím obsah projektu a stav jeho realizace.</i>	

<b>Besteht darüber hinaus ein Zusammenhang mit einem weiteren bayerischen oder tschechischen Kleinprojekt? / Existuje kromě toho souvislost s dalším bavorským nebo českým malým projektem?</b>	<input type="checkbox"/> ja / ano	<input checked="" type="checkbox"/> nein / ne
<i>Wenn ja, bitte beschreiben Sie diesen Zusammenhang.</i>	<i>Pokud ano, popište prosím tuto souvislost.</i>	

<p><b>Besteht ein Zusammenhang zu einem Großprojekt im Programm Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014–2020? / Existuje souvislost s velkým projektem v rámci programu spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020?</b></p>	<input type="checkbox"/> ja / ano	<input checked="" type="checkbox"/> nein / ne
<p><i>Wenn ja, bitte beschreiben Sie diesen und nennen Sie das korrespondierende Großprojekt (Projektnummer, Projekttitel, ggf. Arbeitstitel).</i></p>	<p><i>Pokud ano, popište prosím tuto souvislost a uveďte související velký projekt (číslo projektu, název projektu, resp. pracovní název).</i></p>	

## 4 PROJEKTBUDET / ROZPOČET PROJEKTU

### 4|1 Kostenplan<sup>2</sup> / Rozpočet<sup>2</sup>

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Vorbereitung <sup>3</sup> Příprava <sup>3</sup>	Durchführung Realizace	Gesamt Celkem
Personalkosten / Personální náklady	€	3535,20 €	3535,20 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	€	530,28 €	530,28 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	€	576,00 €	576,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	€	15600,00 €	15600,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	€	1500,00 €	1500,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	€	€	0,00 €
<b>Förderfähige Gesamtkosten / Celkové způsobilé výdaje</b>	<b>0,00 €</b>	<b>21741,48 €</b>	<b>21741,48 €</b>

Ist im Kostenplan die Mehrwertsteuer enthalten? / Je v rozpočtu zahrnuta DPH?	<input checked="" type="checkbox"/> ja / ano	<input type="checkbox"/> nein / ne
--	--	------------------------------------

### 4|2 Anwendung von Pauschalen / Uplatnění paušálů

Anwendung von Pauschalen / Uplatnění paušálů			Prozentsatz <sup>4</sup> Procentní sazba <sup>4</sup>
Personalkostenpauschale (max. 20 %) / Paušály – personální náklady (max. 20 %)	<input checked="" type="checkbox"/> ja / ano	<input type="checkbox"/> nein / ne	20,00 %
Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben (max. 15 % der Personalkosten) / Paušály – kancelářské a administrativní výdaje (max. 15 % z personálních nákladů)	<input checked="" type="checkbox"/> ja / ano	<input type="checkbox"/> nein / ne	15,00 %

<sup>2</sup> Ein detaillierter Kostenplan ist dem Antrag als Pflichtanlage beizufügen. / Podrobný rozpočet je nutné přiložit k žádosti jako povinnou přílohu.

<sup>3</sup> Als Vorbereitungskosten sind nur Kosten für die Übersetzung des Antrags zuschussfähig. / Jako přípravné výdaje jsou způsobilé pouze výdaje na překlad projektové žádosti.

<sup>4</sup> Der Prozentsatz generiert sich automatisch. / Procentní sazba se generuje automaticky.

## 5 FINANZIERUNGSPLAN UND FINANZIERUNGSQUELLEN DES ANTRAGSTELLERS / FINANČNÍ PLÁN A ZDROJE FINANCOVÁNÍ PROSTŘEDKŮ ŽADATELE

Nr. Č.	Position Položka	Art der Finanzierung Druh financování	Fördergeber Poskytovatel dotace	Betrag in EUR Částka v EUR	Prozent von der Gesamtsumme Procento z celkové částky
1.	Förderfähige Gesamtkosten / Celkové způsobilé výdaje			21741,48 €	100,00 %
2.	Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování			3261,67 €	15,00 %
2.1.	Eigenmittel des Antragstellers / Vlastní prostředky žadatele	Eigene Barmittel / Vlastní peněžní prostředky		689,20 €	3,17 %
		Aus dem Projekt generierte Einnahmen / Příjmy z realizace projektu		€	0,00 %
		Zweckgebundene Spenden / Účelově vázané dary		€	0,00 %
2.2.	Beteiligung des Projektpartners <sup>5</sup> / Zapojení projektového partnera <sup>5</sup>	Finanzbeitrag des Projektpartners / Finanční příspěvek projektového partnera		€	0,00 %
2.3.	Weitere Zuwendungen <sup>6</sup> / Další dotační prostředky <sup>6</sup>	Bundesmittel / Státní rozpočet		€	0,00 %
		Landesmittel / Krajský rozpočet		2572,47 €	11,83 %
		Kommunale Mittel / Obecní rozpočet		€	0,00 %
		Sonstige öffentliche Mittel / Ostatní veřejné zdroje		€	0,00 %
		Private Mittel / Soukromé zdroje		€	0,00 %
3.	Ziel ETZ Mittel / Prostředky Cíl EÚS			18479,81 €	85,00 %

<b>Wurden / werden außer den o.a. Zuwendungen weitere Fördermittel beantragt?<sup>7</sup> / Byla / bude podána žádost o další dotační prostředky kromě výše uvedených?<sup>7</sup></b>	<input checked="" type="checkbox"/> ja / ano	<input type="checkbox"/> nein / ne
<i>Wenn ja, bitte geben Sie den Fördergeber und die Höhe des Betrags an. / Pokud ano, uveďte prosím poskytovatele dotace a částku.</i>		
<b>Fördergeber / Poskytovatel dotace</b>	<b>Betrag in EUR / Částka v EUR</b>	
Karlovarský kraj / Bezirk Karlovy Vary	2572,47 €	
	€	
	€	

Sind die Eigenmittel des Antragstellers gesichert? / Jsou vlastní prostředky žadatele zajištěny?	<input checked="" type="checkbox"/> ja / ano	<input type="checkbox"/> nein / ne
--	--	------------------------------------

<sup>5</sup> Zur Erfüllung des Kriteriums "gemeinsame Finanzierung". / Pro splnění kritéria "společné financování".

<sup>6</sup> Hier führen Sie bitte nur die gesicherten Zuwendungen an. / Zde prosím uveďte pouze zajištěné prostředky.

<sup>7</sup> Hier führen Sie bitte an, ob ggfs. noch weitere Zuwendungsanträge gestellt werden (d.h. diese Mittel sind nicht gesichert). / Zde prosím uveďte, zda mají být předloženy příp. další žádosti o podporu (tzn., že tyto prostředky nejsou zajištěny).



## 6 EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG / PROHLÁŠENÍ O SOUHLASU

<p>Durch die Unterschrift bestätigt der Antragsteller die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Antragsteller beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014–2020.</li> <li>2. Der Antragsteller bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes noch nicht begonnen wurde. Im Dispositionsfonds ist nach Eingang des Antrages bei der Euregio ein förderunschädlicher Beginn möglich. Bei unmittelbar bevorstehendem Beginn wird empfohlen, sich über den Eingang des Antrages bei der Förderstelle (Euregio) zu versichern. Bis zur Förderentscheidung trägt der Antragsteller das volle Finanzierungsrisiko aus einer möglichen Ablehnung des Antrages bzw. einer möglichen Verringerung der Förderung gegenüber dem Antrag sowie einer nicht zeitgerechten Mittelbereitstellung.</li> <li>3. Auf die Gewährung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.</li> <li>4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.</li> <li>5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.</li> <li>6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).</li> <li>7. Der Antragsteller wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit der beantragten Zuwendung stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Antragsteller damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.</li> <li>8. Der Antragsteller hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Programms zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014–2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.</li> <li>9. Der Antragsteller bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Antragsteller ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.</li> <li>10. Der Antragsteller bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.</li> <li>11. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Die bayerischen Partner müssen zusätzlich die Anlage "Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrags" unterzeichnen.</li> <li>12. Der Antragsteller übermittelt den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift des gesetzlichen Vertreters) und in elektronischer Form an die zuständige Förderstelle (Euregio).</li> <li>13. Auf der Grundlage der europäischen Informations- und Kommunikationsvorschriften ist der Antragsteller verpflichtet, die Öffentlichkeit über das Projekt und seine Förderung aus EU-Mitteln zu informieren. Der Antragsteller muss die o.g. festgelegten Vorschriften einhalten und die entsprechenden der Texte, EU-Logo, Programmlogo und Logo der Förderstelle (Euregio) verwenden, z.B. auf Prospekten, Plakaten, öffentlich zugänglichen Informationsmedien etc.</li> </ol>	<p>Žadatel svým podpisem stvrzuje, že bere na vědomí a bude dbát následujících ustanovení:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Žadatel touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020.</li> <li>2. Žadatel stvrzuje, že projekt ještě nebyl zahájen. V Dispozičním fondu je okamžikem podání žádosti možno zahájit práce na projektu bez toho, aby došlo k omezení finanční podpory. V případě, že zahájení projektu následuje bezprostředně po podání žádosti, je nutné se ujistit o její registraci u Správce fondu (euroregionu). Až do rozhodnutí o přidělení podpory nese žadatel plnou odpovědnost za projekt s možností rizika zamítnutí žádosti, snížení podpory, případně i opožděného poskytnutí prostředků.</li> <li>3. Na poskytnutí prostředků EU neexistuje právní nárok.</li> <li>4. Prostředky EU budou použity výhradně k financování způsobilých výdajů popsaného projektu.</li> <li>5. Poskytnutí prostředků EU závisí na jejich uvolnění. Proplacení prostředků může proběhnout teprve po jejich převodu.</li> <li>6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).</li> <li>7. Žadatel se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Se svou žádostí žadatel prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisí).</li> <li>8. Žadatel je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 a poskytovat potřebné informace.</li> <li>9. Žadatel potvrzuje správnost a úplnost údajů v českém a německém jazyce uvedených v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Žadatel je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.</li> <li>10. Žadatel potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle pravidel hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.</li> <li>11. Úmyslně nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslně nebo nedbalostí způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Bavorsští žadatelé musí k žádosti navíc podepsat přílohu "Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace".</li> <li>12. Žadatel předá příslušnému Správci fondu (euroregion) svou žádost v tištěné formě (s právně závazným podpisem statutárního zástupce) a v elektronické verzi.</li> <li>13. Na základě evropských informačních a komunikačních předpisů je žadatel povinen informovat veřejnost o projektu a jeho podpoře z prostředků EU. Žadatel je povinen dodržet předepsaná pravidla publicity a použít předepsané texty, logo EU, logo programu a logo Správce fondu (euroregionu), např. na prospektech, plakátech, ve veřejně přístupných informačních médiích atd.</li> </ol>
<p>Sokolov, 14. 9. 2017 (Ort, Datum / Místo, datum)</p>	<p>(rechtsverbindliche Unterschrift des gesetzlichen Vertreters mit Stempel der Organisation / právně závazný podpis statutárního zástupce s razítkem organizace)</p>